



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> NGCC Gordon Reid - Radoub à quai	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-17C858/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-17C858	<b>Date</b> 2017-11-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-242-7349	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-7-40109 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-16</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-0647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Modification n° 004 à l'invitation à soumissionner**

La présente modification vise à :

- (a) inclure des documents techniques supplémentaires à l'annexe A (Énoncé des travaux);
- (b) répondre aux demandes de renseignements techniques pertinentes formulées à ce jour; et
- (c) inclure la feuille de renseignements sur les prix.

### **Révision 007 :**

Remplacer la totalité de l'annexe A (Énoncé des travaux) par le texte suivant :

«

### **ANNEXE A ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

#### **A1. Site des travaux**

Le navire sera ancré à l'installation de la Garde côtière canadienne (GCC) située au 9860, West Saanich Road, à Sidney (Colombie-Britannique) V8L 4B2.

#### **A2. Interprétation**

Les mots « doit » ou « doivent » et « est nécessaire » ou « obligatoire », qui figurent dans l'énoncé des travaux et dans les spécifications citées, doivent être lus comme étant des obligations de l'entrepreneur par rapport à l'exécution des travaux dans le respect des prix compris dans le contrat.

Le mot « devrait » doit être lu comme étant une préférence ou une recommandation qui n'est pas obligatoire.

#### **A3. Spécifications**

Les spécifications sont fournies dans des documents électroniques distincts, intitulés :

- (a) « F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_Specifications\_Version02.zip »;
- (b) « F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_Specifications\_Volume2\_Version01.zip »;
- (c) « F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_Specifications\_Volume3\_Version01.zip »;
- (d) « F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_Specifications\_Volume4\_Version01.zip »;

#### **A4. Document complémentaire à l'énoncé des travaux**

Les spécifications sont complétées au moyen des renseignements fournis dans le document électronique distinct intitulé :

« F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_StatementOfWork\_Supplement\_Version04.zip » »

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1782-17C858/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1782-17C858

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv242  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Révision 008 :**

Remplacer la totalité de l'Appendice 1 à l'annexe H (Feuille de renseignements sur les prix) par le texte suivant :

« **APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

La feuille de renseignements sur les prix peut être consultée dans le document électronique distinct suivant, intitulé :

- « F1782-17C858A-GordonReid-AlongsideRefit\_PricingDatasheet\_Version01.zip »»

**TOUTES LES AUTRES INSTRUCTIONS, MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**